

El espíritu de Santi

Camino Sanabrés Albergue de Tábara

Nº 17 Agosto 2015



Editorial

PEREGRIN@S DE ÚLTIMA GENERACIÓN

Me comentaba la persona responsable de un albergue de peregrinos que en ocasiones, la labor que estaba realizando le resultaba incomoda y algunas veces hasta desagradable, porque en ocasiones hay que enfrentarse a esas personas que van denigrando el Camino y alteran el sentido que éste llega a tener para los peregrinos.

Creo que de una forma equivocada, se establecieron normas para dar acogida a los peregrinos; preferencia de los que vienen desde más lejos, prioridad de los que vienen caminando y no se cuantas cosas más. Afortunadamente, los hospitaleros, los que saben el padecimiento con el que llegan los peregrinos, suelen aplicar el sentido común que es una de esas normas no escritas pero que siempre funciona tan bien.

Próximos los fastos que se producen en la capital gallega con motivo del día grande, el incremento del número de peregrinos es significativo y algunos albergues tienen que hacer juegos de malabarismos para no dejar a nadie sin el merecido descanso, pero el callo que algunos tienen les hace improvisar y al final con un poco de buena voluntad, todos los contratiempos se solucionan.

Este albergue estaba ya lleno y la persona que se encontraba a su cargo, fue improvisando para que nadie se quedara sin su sitio, pero la afluencia de peregrinos era cada vez mayor y aquello estaba a punto de desbordarse.

En ese momento, llegaron dos peregrinas, imagino que llegarían muy frescas y serían agradecidas por lo que me cuentan que aconteció después. La persona encargada del albergue, al ver la credencial de la primera de ellas, la dijo que habían comenzado a caminar 60 kilómetros antes de Santiago, ni siquiera habían tenido la decencia de llegar a los cien vergonzosos kilómetros que se establecen para acceder a la ansiada por muchos Compostela y que viendo la situación en la que se encontraba el albergue,

no podía darles acogida porque estaban llegando peregrinos que traían sobre sus piernas cientos de kilómetros. Estas peregrinas de última generación, en lugar de avergonzarse de quitarle el sitio a quien se lo merecía seguramente más que ellas, se indignaron, bueno seguramente

algo parecido porque no creo que fuera muy digno lo que estaban haciendo y quien conoce la dignidad no se comporta como ellas lo hicieron.

La persona responsable del

albergue, se mantuvo en su criterio lógico y les dijo que no podía hacer nada por ellas, pero estas turistas no se amedrentaron y comenzaron a hacerse notar en el albergue y mostrar su protesta que fue escuchada por un grupo de peregrinos que se pusieron de su lado, seguramente con la intención de ganarse su simpatía por si en los fastos podían encontrar lo que buscaban en el camino y se solidarizaron con ellas, amenazando que si no las admitían ellos se marchaban también.

La coherencia de la persona que estaba a cargo del albergue les dijo que sobraban allí, que aquello era para peregrinos, para los que venían peregrinando y ellos no lo estaban demostrando.

La decena de peregrinos de última generación se marcharon del albergue y en lugar de avergonzarse de su comportamiento, tuvieron la desfachatez de transmitir a los medios de comunicación que no les habían dado acogida. El camino, siempre pone a cada cual en el lugar que le corresponde y estas personas no serán nunca peregrinos, si acaso, como dice el título, de esos de última generación, porque en situaciones como ésta, adquiere más vigor que nunca el cartel que me encontré en Hospital de Órbigo que diferenciaba entre el turista que exige y el peregrino que agradece.

Resulta en ocasiones insoportable encontrarse con personas como éstas que no son más que la vergüenza del Camino y el tumor que acabara por convertirse en metástasis.



Asociación Peregrina del Espíritu de Santi



Excelentísimo Ayuntamiento de Tábara



Tábara, Alba y Aliste

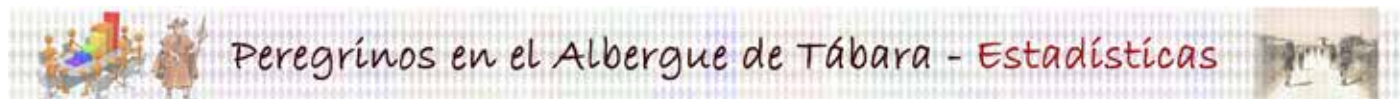
LA SEMILLA

Resulta gratificante que algo en lo que crees y has puesto tu granito de arena para verlo convertido en una realidad como es la acogida tradicional en el camino en donde el peregrino sigue siendo lo más importante y sabe agradecer la hospitalidad que se le ofrece, vaya teniendo adeptos que sigan el ejemplo que estás dando y sobre todo, reconforta comprobar que vas en la buena dirección.

El Camino Sanabrés, es uno de los caminos que más agra-

da a quienes lo recorren, pero al ser minoritario, siempre ha contado con algunas carencias y poco a poco están siendo suplidas por lo que ya es recorrido por un número creciente de peregrinos.

Contaba con una acogida tradicional en Villar de Farfón y desde hace un año también en Tábara, pero ya hay nuevas iniciativas para que este tipo de acogida se duplique y seguramente antes de un año veremos dos sitios más en los que se ofrezca este tipo de hospitalidad que le convertirá en uno de los caminos más especiales.



A continuación ofrecemos los datos de los peregrinos que han pernoctado en el Albergue de peregrinos de Tábara

ALBERGUE DE TÁBARA – PEREGRINOS MES DE JULIO 2015										
SEXO		PROCEDENCIA					CAMINA			TOTAL
Mujeres	Hombres	España	Europa	Asia	América	Otros	Pie	Bici	Otros	
41	135	100	65	3	1	7	138	38	0	176
ESPAÑA PROCEDENCIA POR COMUNIDADES										
Andalucía	Catalunya	Extremadura P	País Valencia	Madrid	Castilla Leó	Otros				
34	13	11	10	9	8	15				
PROCEDENCIA PAÍSES										
Italia	Polonia	Francia	Alemania	Dinamarca	Hungría	Otros				
18	17	12	10	4	2	13				
EDAD DE LOS PEREGRINOS										
<20 años	21 a 35 años	36 a 50 años	>50 años							
16	35	49	76							
LUGAR DE INICIO DE LA PEREGRINACIÓN										
Sevilla	Granja Moreruela	Zamora	Salamanca	Benaocaz	Otros					
68	30	22	21	4	31					



Anécdotas



De nuevo, se ha producido un momento especial en el Albergue de Tábara. A lo largo del mes de Julio, se ha incrementado el número de peregrinos polacos y entre ellos han pasado varios sacerdotes y uno de ellos quiso celebrar una misa en el exterior del albergue. Fue uno de esos momentos mágicos que no estamos acostumbrados a contemplar.



- Los peregrinos que llegan al albergue siguen sorprendiéndonos y en esta ocasión fue una joven italiana que venía con una pequeña guitarra e hizo las delicias de los peregrinos que a la puesta de sol nos pusimos a escuchar como interpretaba algunas canciones con una voz deliciosa y angelical.

- Julio se ha caracterizado por una ola excesiva de calor que dio paso a algunos días con unas tormentas muy intensas acompañadas de abundante material eléctrico lo que hacía que los peregrinos llegaran



Asociación Peregrina del Espíritu de Santi



Excelentísimo Ayuntamiento de Tábara



Tábara, Alba y Aliste

El Espíritu de Santi

completamente empapados.

- Dos peregrinos que se les hizo de noche en el camino y decidieron acampar a la intemperie se vieron sorprendidos por una de estas tormentas y llegaron a pri-

meras horas de la mañana después de afrontar durante la noche una de estas tormentas. Fue una inconsciencia que es de desear que les haya enseñado lo que nunca deben hacer, porque luego lo lamentaremos todos.



- La primera semana de Julio, el albergue de peregrinos de Tábara ha contado con dos hospitaleros de Lujo, Mari y Santi han estado acogiendo a los peregrinos que llegaban al albergue. Estos veteranos zarauztarras, seguro que han hecho las delicias de cuando han pasado por Tábara. Gracias por vuestra colaboración amigos.



taca en una colina de Tábara. Después, quienes asistieron a este acto disfrutaron de una animada tertulia en el albergue de peregrinos.

- Como es habitual en estas fechas la media de edad de los peregrinos esta descendiendo de una forma importante siendo significativo el número de peregrinos menores de 20 años que ha representado un 10% del total.



Reproducimos algunas fotos de los peregrinos que han pasado por el albergue de Tábara durante el mes de julio de 2015.



Asociación Peregrina del Espíritu de Santi



Excelentísimo Ayuntamiento de Tábara



Tábara, Alba y Aliste



Próximos proyectos

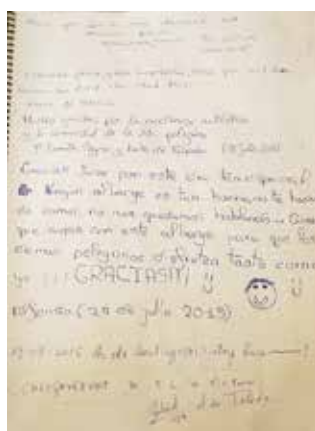
- De nuevo, en el exterior del albergue se han plantado calabazas que esperamos den el fruto suficiente para que los peregrinos puedan el año próximo llevar la suya mientras recorren el Camino.
- A partir de septiembre comenzaremos a ir ana-

lizando todos los caminos que pasan por la provincia de Zamora para detectar los puntos negros que hay en ellos e ir mejorando los que sean susceptibles de hacerlo y se establecerá un plan para a corto plazo ir haciendo mejoras en la señalización, información, etc...

Mensajes Peregrinos

Reproducimos algunos de los mensajes que dejan los peregrinos en el libro destinado para ellos en el albergue a lo largo de este mes:

- Comment ne pas etre ebloui par la generosite.
- Muchas gracias por portarse tan bien con nosotros y gracias por este compromiso
- Ojala sigan estos sitios de acogida en el camino
- Je ne sens a la maison,...avec cette accueil chaleureux et maternat
- Mejor atendida que en mi casa.



Simplemente fenomenal

- Un grazie sentito e forte je l'hospitalita e la cordialite
- Hoy comienzo mi primer camino y he sido recibido en un albergue
- Danke pu die guto aufnahme der weg ist das ziel, un das ziel ist der weg
- In soufflé l'esprit du chemin comme nous l'animons
- Thank you Its nice place
- Muchas gracias por la acollenza autentica y la comunidad de la vida peregrina



Asociación Peregrina del Espíritu de Santi



Excelentísimo Ayuntamiento de Tábara



Tábara, Alba y Aliste



EL MEJOR LUGAR

Los peregrinos que llegan al albergue de Tábara, además de recibir una acogida y hospitalidad a la manera tradicional se llevan para su camino dos recuerdos que se están convirtiendo ya en una tradición.

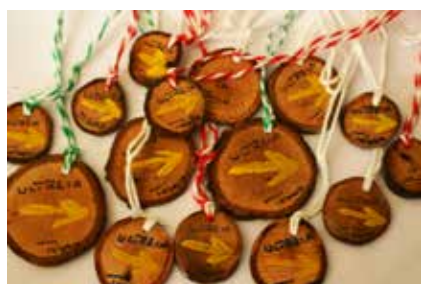


Después de la cena, se hace entrega a todos los que participan en ella, una reflexión para que la lleven en su Camino. Se trata de unas citas que escogen de forma

aleatoria y curiosamente la mayoría suele comentar que parecía que la cita estaba escrita ex profeso para ellos porque hay algo de lo que en ella pone que les toca de una manera muy especial.

Se trata de un pequeño rectángulo que va dentro de un plástico a la medida y lleva un cordón amarillo y muchos peregrinos la cuelgan en su mochila y otros la guardan en su cartera para de vez en cuando leerla y reflexionar sobre ella.

Desde hace unos meses, se está haciendo entrega a los peregrinos de un colgante que ellos eligen nada más



llegar al albergue entre docena y media que se encuentran expuestos en el albergue.

Se trata de unos círculos de madera de encina que Marcos Hernández pa-

cientemente se encarga de: primero ir seleccionando los troncos que tengan el tamaño apropiado y se encuentren suficientemente secos para más tarde cortarlos y que la superficie quede muy lisa.

Posteriormente en el taller que tiene Marcos se les va haciendo un agujero en la parte superior con un taladro y de esa forma quedan listos para la siguiente fase.

En todos los círculos se pone el mismo mensaje, la palabra ULTREIA y Tábara y en medio de las dos se pinta una flecha amarilla y en la parte posterior lleva la firma de quien las hace y su nombre.

Cuando la pintura de la flecha amarilla se ha secado, se procede a darles una mano de barniz por las dos caras para que mantenga lo que se ha escrito sobre ellas y una vez seca la capa de barniz, se procede a la última parte que consiste en ponerles un cordón con un nudo



corredizo para que los peregrinos se la pongan al cuello y la ajusten a la medida que deseen.

Hay cuatro tipos de cordones para que cada uno elija el que más les guste; blanco, verde y blanco, azul y blanco y rojo y blanco.

Cada peregrino elige su colgante se lo cuelga al cuello o lo anuda sobre su mochila y se va convirtiendo en uno de esos amuletos que muchos llevamos para que nos acompañe en nuestro camino. Creo que es algo que está teniendo gran aceptación entre los peregrinos, porque se observa enseguida que los dos detalles les agradan de una manera especial.

Hace ya unos meses, un peregrino me envió una foto por "wasap", es frecuente que muchos cuando se encuentran en la plaza del Obradoiro lo hagan, pero en esta ocasión era una foto distinta.



En ella se veían algunas de las citas que se entregan a los peregrinos colgadas en la valla que se encuentra en la curva de Angrois, donde ocurrió el fatídico accidente de tren y cuando la recibí me agradó que las citas, después de haber servido a los peregrinos durante su camino, encontraran tan buen

acomodo, en un lugar muy especial como es aquel.

Pero no solo dejan las citas, también están dejando los colgantes como se puede comprobar en alguna de las fotos que he recibido y creo que es una idea magnífica que muchos de los peregrinos que han pasado por Tábara, dejen allí una parte de lo que les ha acompañado durante su camino, no podían hacerlo en mejor lugar que ese que han elegido.





A PESAR DE LAS ADVERSIDADES

Las motivaciones que llevan a los peregrinos a hacer su camino, son muy diversas, pero cada una de ellas para quien lo siente de verdad son las únicas que le sirven, las que les infunden las fuerzas necesarias en los momentos de desánimo para poder seguir adelante.

Algo de esto fue lo que les ocurrió a Ana Maria y a

Robert, dos peregrinos del Reino Unido que en condiciones normales habrían abandonado el Camino, pero había una fuerza invisible que les impulsaba a seguir adelante.

Esta pareja, cuando comenzaron el Camino del Levante, tenían muy claro porque lo estaban haciendo, había tres poderosas razones que les hicieron cargar con su mochila a la espalda y afrontar las duras

condiciones que un camino minoritario y sin apenas equipamiento para los peregrinos, lo convierten en uno de los caminos más exigentes que siguen los peregrinos, pero ellos buscaban esa dureza para ratificar los motivos por los que estaban allí.

La primera de ellas era el recuerdo de su hermano William que había fallecido en lo mejor de la vida, cuando su creatividad como músico comenzaba a dar sus frutos. William era guitarrista y había compuesto un Ave Maria que se estrenó en el concierto de Navidad que cada año se celebra en la capital austriaca y con sesenta años dejó este mundo.

También el mismo año que William había muerto lo hizo su madre y esa era la segunda razón por la que ellos se encontraban peregrinando.

Conocedores de la importancia de lo que estaban haciendo querían inculcar a sus tres nietos lo que significa la peregrinación y ese era el tercer motivo que les impulsaba cada mañana a seguir adelante.

En condiciones normales nunca hubieran llegado a Santa Marta de Tera porque antes de llegar a Ávila, en

la zona de Cebrosos, fueron atacados por un enjambre de abejas que les dejó el cuerpo lleno de picotazos y tuvieron que ser atendidos por los servicios

médicos para reducir la inflamación que las abejas les habían ocasionado.

En Ávila se encontraron con otro peregrino de origen ruso que según ellos, era una persona de una constitución fuerte y también había sufrido el furibundo ataque de las abejas y vio que no estaba en condiciones de continuar y decidió abandonar porque las molestias que sentía en su cuerpo, no le permitían seguir adelante.

Pero las razones por las que se encontraban allí, eran tan poderosas que un contratiempo tan importante como el que

habían padecido no les iba a apartar de la ilusión y el compromiso que habían adquirido antes de comenzar su camino y durante algunos días caminaron con muchas molestias, pero el ánimo enseguida volvió y reiniciaron su camino llegando hasta la población bañada por el Tera donde compartieron con otros peregrinos su experiencia y sobre todo ese ánimo que no les impediría llegar al destino que se habían fijado porque allí, lo compartirían con las cinco personas por las que estaban realizando aquella peregrinación tan especial.



Asociación Peregrina del Espíritu de Santi



Excelentísimo Ayuntamiento de Tábara



Tábara, Alba y Aliste



VISITA GUIADA AL MONASTERIO

Esteban llegó a Granja de Moreruela en el año 2002, lo hizo atraído por un proyecto de agricultura ecológica que quería poner en funcionamiento y poco a poco se fue viendo atrapado por el magnetismo que el Monasterio encierra.



Conocía ya este lugar, pero lentamente fue descubriendo ese magnetismo que se ha convertido en algo muy importante para él, sobre todo después de que vive de una forma permanente desde hace cuatro años y en los momentos de mayor stress, se acercaba hasta las ruinas con visitas cada vez más frecuentes donde veía que la meditación que allí realizaba, le reconfortaba de una manera muy especial.



En las visitas que hacía fue estudiando la simbología que encierran las piedras que sustentan el monasterio, muchos creen que son las marcas que dejaban los canteros, pero Esteban supo ver en estos símbolos esas ruinas cargadas de espiritualidad y de misticismo con un significado que muy pocos han llegado a comprender.

La simbología que hay en el Monasterio de Granja de Moreruela, representa no solo símbolos cristianos, también se pueden ver en la mitología Sufí, en la Hindú y en la Kavala y Esteban comprendió que el Monasterio en su época de esplendor acogió a una comunidad mística muy importante y sobre todo muy relevante.



Había encontrado un nuevo sentido a su vida y comenzó a estudiar todo lo que había escrito sobre el monasterio; libros, trabajos, ponencias, artículos, cualquier cosa era im-

portante para poder comprender mejor a esos monjes místicos que deseaban mostrar algo distinto a lo que la mayoría podía interpretar y Esteban fue profundizando en el misticismo y la cábala hasta desarrollar un importante trabajo en el que ha ido recogiendo toda la simbología que se puede ver en el monasterio y la que él sabe interpretar de una forma especial y diferente a como lo hacen los demás. Es un trabajo exhaustivo y documentado que espera que pronto pueda salir a la luz



Se ha percatado de los rituales hispano mozárabes que allí se hacían sobre la mística especulativa y la mística del ser y el conocimiento que va adquiriendo quiere compartirlo con los peregrinos que van recorriendo el Camino Sanabrés, porque muchos también van buscando esas respuestas que Esteban encuentra cada día en sus visitas al monasterio en las que siempre llega a descubrir

algo nuevo.

En el albergue de peregrinos hay un cartel que informa a los peregrinos de estas visitas y cuando le llaman, Esteban acude a recoger a los interesados a los que lleva en su coche la distancia que les separa del Monasterio y luego les vuelve a dejar en el albergue.



No cobra nada por la información que ofrece únicamente acepta los donativos que los peregrinos le dan por la hora y media que les ha dedicado en la que la mayoría sale de esta visita con unos conocimientos muy importantes y sobre todo, sabiendo comprender lo que muchas veces las piedras saben mostrarnos aunque nosotros no sepamos comprenderlo.

Es una visita recomendada y muy interesante porque a través de ella se va a conocer un poco más sobre los moradores de este centro que estaba cerca de todo, pero aislado también de todo, pasando desapercibido como lo deseaban los que se encargaron de su construcción.





QUE NO DECAIGA LA FIESTA

Como sucede en gran número de poblaciones de estas tierras, la emigración ha disminuido de una manera considerable los pueblos hasta dejar únicamente en ellos a personas de avanzada edad que no quisieron o no pudieron buscar fortuna en otros lugares y se apegaron



a sus raíces, aunque afortunadamente poco a poco, los jóvenes ya buscan la calidad de vida y se quedan en sus pueblos.

Pero quienes se marcharon,

echan de menos esas raíces y unos regresan cuando ya han conseguido el merecido descanso y los más, vuelven siempre que cuentan con unos días de vacaciones.

Agosto es el mes elegido por la mayoría y es entonces cuando los pueblos se vuelcan en las fiestas popu-



lares y cuando no las hay, se improvisan para que la alegría que en ellas se produce, contagie a los que están y a los que vienen y en Lubián, estos primeros días de Agosto, han disfrutado de varias celebraciones.

Fiesta del emigrante.- Para los que regresan, principalmente de Catalunya donde emigró buena parte de la población, se celebra esta festividad en el Santuario de

Nuestra Señora de la Tuíza donde después de la misa, las charangas amenizan a todos los asistentes celebrando un baile vermouth y por la noche se celebra una verbena en el pueblo amenizada por una orquesta en la que participan jóvenes y no tan jóvenes que hasta las tantas de la mañana disfrutan de esta fiesta.

Festival Folk.- Ha representado uno de los platos fuertes de este comienzo de agosto con dos espacios para la fiesta.



El primero, en la Porta do Cura, plaza situada al lado de la iglesia que ha contado con actuaciones de dos bandas de gaitas de las

poblaciones cercanas y una actuación que levantó en repetidas ocasiones los aplausos de los asistentes a cargo de "La Asociación Etnográfica Don Sancho" de Zamora y cerró este primer encuentro la Banda local "As Portelas" con integrantes de la población de Lubián.

A las diez y media de la noche, la actuación se trasladó a la Plaza Fontabela en donde se celebró un triple concierto comenzando por el grupo del Cerrato de Palencia "El Naan" que fue una de las actuaciones que más agradó a la concurrencia y se llevó buena parte de los mejores aplausos.

A continuación, "Kepa Juntera" con su



triki trixa y acompañado de tres percusionistas y tres músicos gallegos, interpretó una buena parte de los temas de su obra en la que la fusión de música vasca y celta hace las delicias de los amantes de este genero musical.



Asociación Peregrina del Espíritu de Santi



Excelentísimo Ayuntamiento de Tábara



Tábara, Alba y Aliste



VISITAS AL SANTUARIO

Rionegro del Puente, es uno de los lugares más emblemáticos para los peregrinos que recorren el Camino Sanabrés



porque allí fue donde la Cofradía de los Falifos se creó para dar apoyo entre otros a los peregrinos que pasaban por este lugar en su caminar hacia la tumba del apóstol.

El patrimonio que se encierra dentro del Santuario de Nuestra Señora de la Carballada, lo convierten en una de esas pa-

radas obligatorias que hay que hacer en el Camino para contemplar lo que a lo largo de la historia se ha ido concibiendo.

Ahora, quienes recorren el Camino están de enhorabuena porque durante los meses de Julio, Agosto y Septiembre, las puertas del santuario se abren a todos los visitantes todos los días para que hagan un alto en su camino y puedan hacer un recorrido a través de la historia por medio del arte que este lugar encierra.



Desde el prerrománico hasta el barroco, pasando por el románico y el gótico, todos los estilos pueden ser contemplados y admirados en este templo y de paso también se puede visitar el museo que conserva obras de inigualable valor y la Cofradía de los Falifos que tanto hizo en su época y está haciendo por los peregrinos que pasan por

estas tierras.

Las visitas se pueden realizar por las mañanas en horario de 12,00 a 14,00 horas y por las tardes entre las 18,00 y las 20,00 horas.

Felicitemos a los que han puesto en marcha esta iniciativa



porque los peregrinos echan en falta en su camino poder contemplar con detalle el arte que cada una de las poblaciones por las que pasan guardan, al encontrarse cerradas las puertas de muchos templos.



Asociación Peregrina del Espíritu de Santi



Excelentísimo Ayuntamiento de Tábara



Tábara, Alba y Aliste



PUEBLA EN EL CAMINO

Puebla de Sanabria es una localidad que siempre ha estado muy ligada al camino y era paso frecuente de los peregrinos que desde el sur y desde levante se dirigían a Compostela.



Su origen es remoto y se pierde en los tiempos, se tiene la primera referencia en las actas que se redactaron del Concilio de Lugo celebrado en el año 509, aunque muchos son de la opinión que las referen-

cias que se hacen son a toda la comarca y no a un punto concreto de la misma.

Cuando ya hay constatación de la alusión a Sanabria es en la época de asentamiento de los suevos que contó con una pequeña parroquia en el siglo VII y algo más tarde cuando los reyes visigodos establecieron una ceca de acuñación de moneda en la localidad.

En el siglo X hay también referencias a Urbs Sanabria según documentación aparecida en San Martín de Castañeda, aunque es probable que siga refiriéndose a todo el territorio y no es hasta que los reyes de León



consideran este emplazamiento como un lugar estratégico para la defensa del reino, cuando se comenzó a hacer la primera fortificación defensiva.

La consolidación es en el reinado de Alfonso VII de León

(1126-1157) cuando se establece ya un asentamiento más estable y de esa fecha es la construcción del castillo (1132) que situado en lo más alto, era uno de los puntos estratégicos para la defensa del territorio más importante que había en toda la comarca.

Sin duda, el establecimiento de la cofradía de los Falifos de Rionegro del Puente que llegó a contar con más

de dos docenas de Hospitales de Peregrinos en toda la zona dio ese impulso necesario a la peregrinación que cada vez más, los devotos cristianos realizaban a Compostela.

Puebla de Sanabria se convirtió en la parada obligatoria de los peregrinos antes de afrontar la ascensión a la emblemática portilla del Padornelo, el punto más alto de esta parte del Camino que la mayor parte del año presentaba unas condiciones muy adversas por la acumulación de nieve en las cumbres de este puerto y los montes que están más próximos y cuando no era este el problema, lo podían encontrar en las alimañas que dominaban las altas cumbres y en ocasiones cuando había escasez de comida bajaban a lugares más habitados en busca de su alimento produciéndose encuentros desagradables.

La hospitalidad al peregrino en Puebla de Sanabria ha sido continua e ininterrumpida durante siglos. Cuando no era la iglesia quien ofrecía cobijo y hospitalidad, eran las cofradías de índole religioso y últimamente los regidores municipales eran los que se comprometían con este Camino para que el peregrino encontrara lo necesario antes de afrontar las montañas que separan Galicia de Castilla.

Esta hospitalidad ha ido sufriendo altibajos como el Camino y la peregrinación. Actualmente se ofrece una acogida parcial que sería deseable que se mantuviera a lo largo de todo el año, porque los llamados peregrinos de invierno, es cuando más necesitan un lugar cálido en el que resguardarse y durante los meses de invierno no disponen de esta hospitalidad tan necesaria.

Pero, Puebla, será siempre ese punto en el Camino al que los peregrinos llegan cargados de ilusión porque son conscientes que una vez superen las cimas que tienen por delante ya se encuentran en la tierra en la que van a ver culminada su peregrinación y eso les infunde el ánimo suficiente para afrontar con garantía esas etapas de la comarca sanabresa.





SEMANA CULTURAL

Las vacaciones son para cambiar el ritmo diario y tener esos días de un merecido descanso que todos, jóvenes y mayores se merecen para poder afrontar la monotonía del resto del año de una forma que pueda sobrellevarse.

Unos optan por irse una o dos semanas a ese viaje soñado durante el resto del año y otros, a veces la mayoría desean regresar a sus orígenes, sobre todo, si cuentan con algo que les ate a sus pueblos; familia, casa, recuerdos, etc.

La mayoría de los pequeños pueblos de la provincia ven cómo en estas fechas, la población se incrementa de una manera considerable y resulta agradable esos reencontros con muchas personas a las que no se ha visto desde hace muchos años.

También las personas que viven en el pueblo todo el año aprovechan para organizar una serie de actividades alrededor de las fiestas patronales porque se cuenta con un volumen suficiente como para que lo que se programe cuente con la asistencia de gente que lo haga interesante.

Faramontanos celebra durante los primeros días de Agosto la Semana Cultural en la que se han programado actividades enfocadas para todos los gustos y todas las edades en las que se trata de agrupar al mayor número de

personas posibles en torno a cada una de las actividades.

El mes arranca con un festival de música Rock en la que cuatro grupos han hecho las delicias de cuantos lo han presenciado y simultáneamente se celebraba un mercado medieval en el que artesanos de la provincia exponían lo que ellos confeccionan.

También se han organizado rutas de senderismo, juegos y deportes para los más pequeños, cine para pasar esas noches en las que se agradece estar al fresco en los calurosos días de verano, diferentes talleres para todas las edades y juegos de mesa.

No podía faltar en esta programación las comidas y meriendas populares en las que se reúne a un buen número de familias que disfrutan de nuevo juntos alrededor de una mesa y para cerrar cualquiera de las sobremesas, unos bailes populares.

Además de las personas de la población, algunos peregrinos que pasen por la localidad se sumarán a estos actos y para los más reacios,

seguro que los vecinos de Faramontanos les animarán a que lo hagan, porque la hospitalidad es una de las señas de identidad de esta gente.

Seguro que todos van a disfrutar de una manera muy especial de todos los actos programados y quienes se han encargado de llevarlos a cabo se mostraran satisfechos del resultado.

SEMANA CULTURAL DE FARAMONTANOS DE TÁBARA DEL 1 AL 9 DE AGOSTO DE 2015	
VIÉRTES 1 DE AGOSTO	20:00 MERCADO DE CERÁMICA Y ARTESANÍA (ZONA SALÓN DE USOS MÚLTIPLES) 22:30 FESTIVAL DE ROCK (SALÓN DE USOS MÚLTIPLES)
DOMINGO 2 DE AGOSTO	08:00 RUTA DE SENDERISMO, SALIDA: PLAZA 17:30 CAMPEONATO DE PARCHE NIÑOS Y MAYORES, CENTRO DE LOS JUBILADOS
VIERNES 5 DE AGOSTO	11:00 CAMPUS DE BALONCESTO 11:30 TALLERES INFANTILES: SALÓN DE USOS MÚLTIPLES 19:00 CONCENTRACIÓN DE PEÑAS, NIÑOS, MAYORES... EN LA PLAZA, GUERRA DE GLOBOS Y PISTOLAS DE AGUA 20:30 COMIENZO CAMPEONATO BALONCESTO 3X3 22:30 CINE PARA TODOS SALÓN DE USOS MÚLTIPLES 23:30 CAMPEONATO DE MUJERES BAR MARICOL
MIÉRTES 4 DE AGOSTO	11:00 CAMPUS DE BALONCESTO 11:30 TALLERES INFANTILES: SALÓN DE USOS MÚLTIPLES 18:00 JUEGOS INFANTILES, TALLERES, ANIMACIÓN MUSICAL... CAMPEONATO DE BALONCESTO 22:00 OBRA DE TEATRO "UNA NOCHE EN SU CASA, SEÑORA" A CARGO DEL GRUPO NATUS. SALÓN DE USOS MÚLTIPLES 23:30 CAMPEONATO DE BRISCA BAR NEMESIO
VIÉRTES 5 DE AGOSTO	11:00 CAMPUS DE BALONCESTO 11:30 TALLERES INFANTILES: SALÓN DE USOS MÚLTIPLES 18:00 COMIENZO CAMPEONATO DE PIN-PON PARQUE DE ABAJO 20:30 ESPECTÁCULO DE MAGIA PARA TODA LA FAMILIA CON EL MAGO "TONO" PLAZA AYUNTAMIENTO 23:30 CAMPEONATO DE TUTÚ BAR MARIBEL
VIÉRTES 6 DE AGOSTO	11:00 CAMPUS DE BALONCESTO 11:30 TALLERES INFANTILES: SALÓN DE USOS MÚLTIPLES 17:00 FIESTA DE HINCHABLES PARA NIÑOS, ESPUMA (A PARTIR DE 19:15 H PARA TODOS) ZONA PARQUE 22:00 ACTUACIÓN DE SEVILLANAS, PLAYBACK, KARAOKE Y ACTIVIDADES VARIADAS: SALÓN DE USOS MÚLTIPLES
VIÉRTES 7 DE AGOSTO	11:30 TALLERES INFANTILES: SALÓN DE USOS MÚLTIPLES 12:00 CONCURSO DE RANA INFANTIL, PARQUE CONTINUACIÓN CAMPEONATO DE PIN-PON 18:30 II CUATILLO INFANTIL, SALIDA: CALLE DE DETRÁS DE LA IGLESIA CONCURSO DE RANA PARA MAYORES Y TIRA SOCA, PLAZA DE LA IGLESIA 20:30 MERIENDA POPULAR, XI EXPOSICIÓN DE PLATOS SALADOS, TORTILLAS Y POSTRES. TODAS LAS PERSONAS QUE PARTICIPEN ENTRARÁN EN UN SORTEO DE UN LOTE DE LOMO Y QUESO. LA COMIDA SE RECOGE A PARTIR DE LAS 12:30 H 23:45 GRAN VERBENA CON LA ORQUESTA "95-30" ZONA SALÓN DE USOS MÚLTIPLES
VIÉRTES 8 DE AGOSTO	19:00 GRAN JUEGO DE LA OCA, DESDE 8 HASTA 35 AÑOS, PLAZA 21:00 GRAN CENA DE HERMANDAD EN LA ZONA DEL PARQUE Y A CONTINUACIÓN BAILE PARA TODOS CON LA CHIRANGA "SOLERA"
DOMINGO 9 DE AGOSTO	12:45 SANTA MESA EN EL PARQUE DE ABAJO Y A CONTINUACIÓN BAILE VERMUTH CON LIMONADA Y APERITIVO 20:30 CONCIERTO DE MÚSICA Y COPLA ESPAÑOLA INTERPRETADO POR "MILAGROS", SALÓN DE USOS MÚLTIPLES. HOMENAJE A NUESTROS MAYORES. FIN DE FIESTAS
ORGANIZA: ASOCIACIÓN CULTURAL SAN MARTÍN	



Asociación Peregrina del Espíritu de Santi



Excelentísimo Ayuntamiento de Tábara



Tábara, Alba y Aliste

Hitos del Camino

LA PEREGRINACIÓN PROFANA DE UNAMUNO.

Fernando Lalanda

Al igual que hoy, ayer también peregrinaban o viajaban a Compostela personas que no necesariamente tenían que ser creyentes, pero sí que estaban atraídas por el contexto cultural y monumental con la que la ciudad se había vestido a lo largo de los siglos. Uno de éstos viajeros, en 1912, es un personaje muy respetado por los eclesiásticos salmantinos, de cuya Universidad era rector, pero a la vez un reconocido profano, don Miguel de Unamuno, que aprovecha un viaje turístico cultural a Galicia para visitar Santiago de Compostela, lo que realiza en el ferrocarril compostelano desde Pontevedra.

A su vuelta a Salamanca escribe sus impresiones sobre el viaje, haciendo mucho hincapié sobre Padrón, por donde pasa con el tren, ya en Compostela utiliza con frecuencia la cita de los versos de Rosalía de Castro para describir las sensaciones que le produce la ciudad.

Pasado el tiempo y con el título de Santiago de Compostela será un capítulo más de su libro odepórico *Andanzas y visiones españolas*, que junto con el relato de otros viajes a otros lugares españoles se editará en 1922.

Este escrito es muy renombrado por la puesta en duda que hace en él, sobre la veracidad de que los restos que allí se veneran puedan ser del apóstol Santiago y abre la puerta a la teoría del priscilianismo. Muchas veces se acude a él pero de una forma que está fuera del contexto general en el que fue escrito, don Miguel afirma que "el sepulcro de Santiago es un sepulcro de España toda", -un estímulo-, con el que se construyó España, pero no un hecho real que pudiera ser admitido por el espíritu crítico del hombre moderno.

También es de destacar la atención que le presta al Camino de Santiago, algo que ya pertenece al pasado:

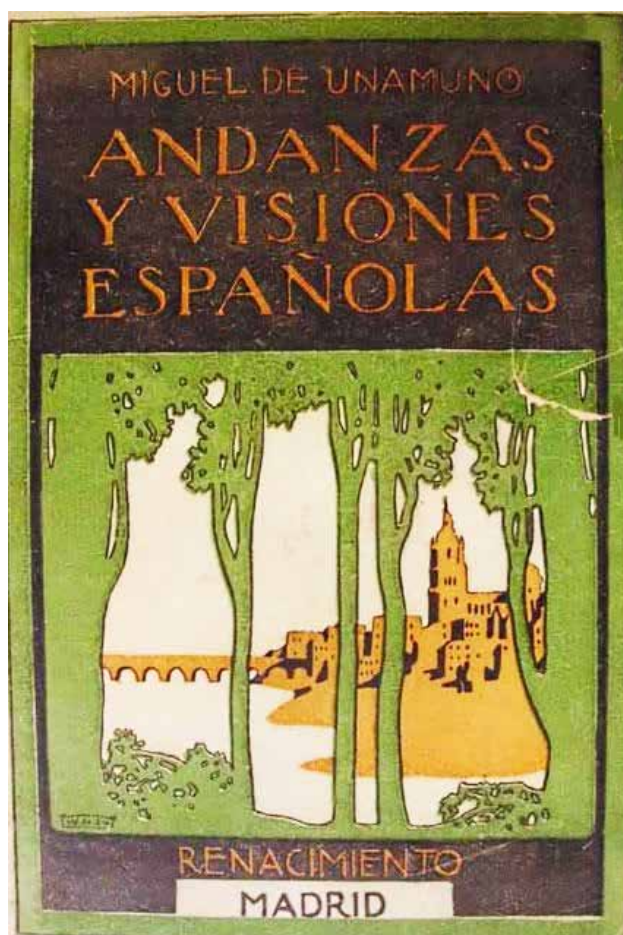
"Santiago de Compostela, en el corazón de Galicia, donde los siglos de más ingenua y más sencilla fe cristiana se creía estaba el cuerpo del apóstol Santiago el Mayor, el Hijo del Trueno, fue en aquellos siglos un lugar de romerías casi al igual de Roma y de Jerusalén. En cartas geográficas alemanas de la Edad Media le llama a España "Jacobsland", la tierra de Santiago.

Los piadosos peregrinos que venían del centro de Europa a ese corazón de Galicia traían consigo leyendas, relatos,

cuentos y cantares, y fueron sus romerías uno de los vehículos de la cultura europea de entonces. La poesía trovadoresca galaico portuguesa, la primera manifestación culta del lirismo en lengua romance en la Península, prendió al contacto de chispas traídas de Provenza por los devotos romeros de Santiago.

Camino de Santiago se le llamó a la vía láctea, nebulosa de estrellas que guiaba a los peregrinos al término de sus anhelos, como los magos su estrella, y la ruta toda hallábase sembrada de santuarios y hospederías.

Está por escribir la historia de la influencia que esas romerías tuvieron en el desarrollo cultural de España, en literatura y en arte, y hasta en su historia política, pues no poco influyeron en el nacimiento del reino de Portugal."



Por: **Fernando Lalanda**

De su libro: *Camino Desierto 1900.1929*.

Edita Amazon Kindle:

*El libro *Andanzas y visiones españolas* de don Miguel de Unamuno está editado actualmente por la Colección Austral de Espasa Calpe.



Asociación Peregrina del Espíritu de Santi



Excelentísimo Ayuntamiento de Tábara



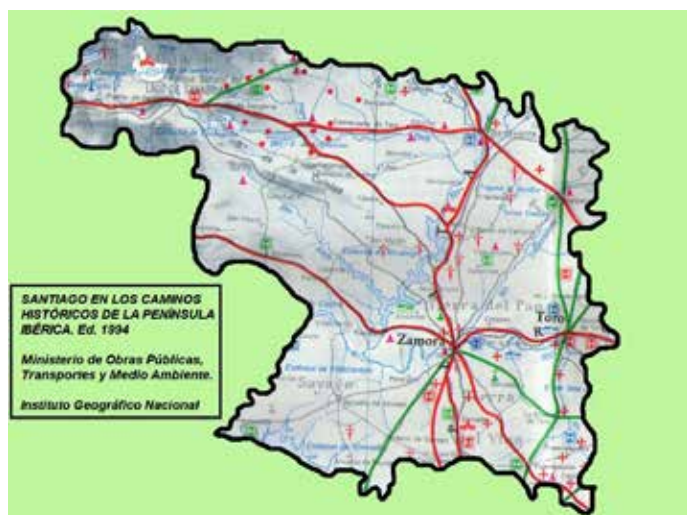
Tábara, Alba y Aliste

BERNARDO JOSÉ DE ALDRETE, DIARIO DE UNA PEREGRINACIÓN

Víctor Serra

La provincia de Zamora, como es sabido, está surcada por un buen número de rutas jacobeas y, por ello, ha sido testigo del paso incesante de peregrinos desde que allá por el primer tercio del siglo IX se descubriera en Compostela la tumba del Apóstol Santiago.

Entre las posibles opciones para llegar a venerar sus restos está la de cruzar la bella co-marca sanabresa, adentrándonos en tierras gallegas una vez superados los pequeños puertos de montaña de Padornelo y de La Canda.



En la actualidad, y con independencia del nombre con la que se denomine, la opción más común entre los peregrinos —por no decir casi exclusiva— que siguen esta ruta, pasa por desviarse del camino jacobeo de la Vía de la Plata en la localidad de Granja de Moreruela, y tras cruzar el río Esla por el puente de Quintos continuar por Tábara, Santa Marta de Tera, Rionegro del Puente y Mombuey, para llegar al centro económico y administrativo de la zona como es Puebla de Sanabria.

Las referencias al tránsito de viajeros, arrieros, comerciantes, militares... y peregrinos remontando el curso del río Tera —piénsese también en los que llegan a Benavente procedentes del centro y Este peninsular y que enlazan con la ruta citada en Santa Marta de Tera— son numerosas, estando las crónicas de sus viajes profusamente divulgadas en los últimos años merced al auge que ha experimentado todo lo relacionado con el Camino de Santiago desde finales del siglo pasado.

Pero no siempre el itinerario por el Tera ha sido el único seguido por los viajeros para acceder a Galicia por Sanabria; baste citar que entre los siglos XVII al XIX buena parte del tránsito hacia el Noroeste se hacía en nuestra provincia siguiendo el trazado de la Cañada Real de Ganados de Puebla de Sanabria a Zamora, denominada en alguno de sus tramos Vereda de Carne de Ourense a Zamora, una antigua ruta ganadera procedente de Extremadura y que se dirige a los pastos de montaña sanabreses, itinerario que seguían también, en ambos sentidos, las cuadrillas de segadores gallegos cuando venían a faenar a ambas Castillas.

Este movimiento demográfico de carácter estacional ha sido objeto de numerosos estudios sociológicos, no en vano a finales del siglo XVIII se cifraba en unos 40.000 los trabajadores que salían de sus tierras gallegas para dirigirse hacia las extensas tierras cerealistas castellanas. Siguiendo una vieja costumbre, los procedentes de Lugo, y en menor número los de A Coruña, solían desplazarse hacia las provincias centrales de nuestra Comunidad y Madrid, aprovechando preferentemente el itinerario del Camino Francés hasta León o la provincia palentina para llegar hasta sus puntos de destino, mientras que los ourensanos y los de las comarcas pontevedresas limítrofes los hacían por el Camino Mozárabe Sanabrés para ir a segar las provincias de Zamora, Salamanca y Ávila, entre otras. A modo de anécdota, el inmueble que en la actualidad sirve de albergue de peregrinos en la localidad segoviana de Santa María la Real de Nieva, en el Camino de Madrid, acogió durante muchos años a los segadores gallegos que cada año eran contratados para la campaña.



ña, según me comentó en su día Javier Gozalo, su actual propietario, añadiendo que siendo él niño —la casa era de su abuelo y después de su padre— veía como otros, poco mayores que él, ya colaboraban como aguadores, contribuyendo con sus escasos ingresos al sostenimiento de la economía familiar.



Asociación Peregrina del Espíritu de Santi



Excelentísimo Ayuntamiento de Tábara



Tábara, Alba y Aliste

Existe, pues, otra alternativa, menos conocida y desprovida de señalización jacobea, que es la de dirigirse directamente desde la capital zamorana a Puebla de Sanabria cruzando las comarcas de Alba, Aliste y Carballada, un itinerario mucho más corto y bien documentado, al menos desde mediados del siglo XVI al ser el que utilizó el embajador de Venecia en Madrid, Saboya y Baviera Segismundo Cavalli en su viaje de regreso de Compostela.

Este diplomático italiano permaneció en la corte de Felipe II entre los años 1567 y 1569; por un texto manuscrito de su acompañante, Lunardo Otthobon, conocemos el relato de su venida a España y el de los viajes que realizaron por el interior de nuestro país y del vecino Portugal. El itinerario está recogido en el estudio publicado bajo el título *Relación del viaje del embajador veneciano Sigismundo Cavalli a España (1567)* en la *Revista Antológica Anua* (Roma, 1968) por José Aliaga Girbes, y cuando describe el retorno a la Corte desde Compostela cita el paso por:

...“Santo Giacomo de Galitia”, “Picosacro”, “Orens”, “Sessalcio”, “Monterci”, “Berín”, “Godriga”, “Recheso”, “La Puebla”, “Maide”, “San Vicenti”, “Carauagial”, “Zamora”,

“Bamba”, “Sciambrina”, “Venialuo”, “Voueda”, “Padiglio”, “Torresiglias”...

No es difícil identificar en esta relación las localidades zamoranas de Puebla de Sanabria, Mahide, San Vicente de la Cabeza, Carbajales, Zamora, Bamba, Jambrina, Venial-bo, Bóveda de Toro y Vadillo de la Guareña.

Otra referencia al uso jacobeo de esta ruta es la que hace en 1617 Jerónimo Martínez de Vegas, párroco que fue de la iglesia de Roelos, cuando afirma en su obra *Historial de la invención de algunos milagros de Nuestra Señora de la Hiniesta*:

...asimismo, lo que ban en romería a Santiago de Galizia, después de haber en Zamora visitado el santuario donde están los cuerpos santos de San Ildefonso, y otros santuarios grandes que en ella ay, ban luego de allí con particular afecto de devozión a visitar el de Nuestra Señora de la Yniesta.

Pero, sin duda, la descripción más completa y conocida de este itinerario como ruta de peregrinación es la que nos dejó Bernardo José de Aldrete Passadas en su *Diario del viage a Santiago*, que cruzó nuestra provincia entre los días 15 y 19 de febrero de 1612.



El Espíritu de Santi

Sobre sus datos biográficos, se sabe que nació en Málaga aunque hay discrepancia en cuanto a las fechas tanto del nacimiento como de su muerte: unos autores sitúan la primera el 21 de agosto de 1560 mientras que otros la retrasan a cinco años más tarde; y respecto de la segunda, hay quienes afirman que sucedió en Córdoba el 4 de octubre de 1641 cuando contaba 81 años, otros la fijan el día 28 de septiembre de ese mismo año, y otros en 1645, a la edad de 80 años. Está enterrado en la capilla del Sagrario -conocida como capilla de Santiago- de la catedral de Córdoba, respetando con ello su voluntad expresada en el testamento que hizo en 1632:

“...y se me de sepultura en la puerta mayor del Sagrario a la parte de fuera [...] Mi entierro será sin ninguna ponpa ni gastos, mas de los preçisos y mi cuerpo se pondrá en el suelo y no en el tumulo ordinario y en la sepultura ni caxa ni alguna señal, muy poco que se haga será mas de lo que merezco”.

Sacerdote, estudió Teología y Humanidades en la Universidad de Granada, y Cánones en la de Osuna (Sevilla). Gran conocedor de las lenguas clásicas -griego, latín, hebreo, caldeo... así como de las románicas y orientales- fue también historiador, arqueólogo y gramático. Desempeñó varios cargos dentro de la Iglesia: Provisor del Arzobispo de Sevilla, se cita ya en 1593 como Racionero de la catedral de Córdoba; entre los años 1613 y 1615 residió en Roma, a donde fue enviado por su arzobispo para que gestionase ante la Santa Sede se dedicase oficio divino al Santísimo Sacramento. A su regreso a España fue nombrado canónigo de la catedral cordobesa.

Considerado como uno de los mayores filólogos de su época, dejó dos obras lingüísticas con las que intenta demostrar que el castellano es una lengua que nace como corrupción del latín: Del origen y principio de la lengua castellana o romance que oi se usa en España, publicada en 1606, y Varias Antigüedades de España, África y otras provincias, editada en Amberes en 1614. Fue autor, además, de otras obras de menor entidad, tanto en castellano

como en latín, conservándose gran parte de su epistolario.

En el Archivo de la Catedral de Granada -Libro 58, fols. 357-364- se conserva el manuscrito que dejó sobre su peregrinación, que inició en Córdoba en compañía de otras personas -que no nombra-, y a caballo, pues cita en dos ocasiones al moço de muías. El itinerario seguido hasta Zamora coincide básicamente con el trazado del camino jacobeo utilizado por los peregrinos del sur peninsular, aunque, en su caso, desde Córdoba se dirige hacia el oeste, a Carmona (Sevilla), y desde aquí a Trujillo en lugar de a Mérida, incorporándose al camino de la Vía de la Plata en Plasencia; en Zamora se desvía por la ruta que estamos describiendo. Ya en Galicia, por Laza llega a Ourense y, finalmente, a Santiago de Compostela.

Misa celebrada el día 28 de enero de 2012 en la capilla del Sagrario de la Catedral de Córdoba, con motivo del IV Centenario de la peregrinación de Bernardo José de Aldrete. La distancia total recorrida fue, grosso modo, 1.040 km en el trayecto de ida y 898 en el de vuelta, distribuyéndose el viaje hasta Santiago en 22 etapas:

- 26/01/1612, jueves Córdoba - Guadalcazar - Écija
- 27/01/1612, viernes Écija - Marchena
- 30/01/1612, lunes Marchena - Carmona
- 31/01/1612, martes Carmona - Guadajoz - Alcolea - Constantina
- 01/02/1612, miércoles Constantina - San Nicolás - Alanís - Azuaga
- 02/02/1612, jueves Azuaga - Zalamea de la Serena
- 03/02/1612, viernes Zalamea - Campanario - Orellana - Acedera
- 04/02/1612, sábado Acedera - Venta de los Palacios - Guadalupe
- 05/02/1612, domingo Guadalupe - Cañamero - Logrosan - Zorita
- 06/02/1612, lunes Zorita - Puerto de Santa Cruz - Trujillo
- 09/02/1612, jueves Trujillo - Torrejón el Rubio
- 10/02/1612, viernes Torrejón - Plasencia - Villar de Plasencia
- 11/02/1612, sábado Villar de P^a. - Aldeanueva - La Calzada - Endrinal
- 12/02/1612, domingo Endrinal - Calzadilla - Salamanca
- 15/02/1612, miércoles Salamanca - El Cubo de la Tierra del Vino - Zamora
- 17/02/1612, viernes Zamora - Carbajales de Alba - Vegalatrave - Valer
- 18/02/1612, sábado Valer - Mair - Robledo - Puebla de Sanabria



Asociación Peregrina del Espíritu de Santi



Excelentísimo Ayuntamiento de Tábara



Tábara, Alba y Aliste

- 19/02/1612, domingo Puebla - Requejo - Lubrián - Villavieja - Pereiro
- 20/02/1612, lunes Pereiro - A Gudiña - Campobecerros - Laza
- 21/02/1612, martes Laza - Xunqueira de Ambía - Seixalbo - Ourense
- 22/02/1612, miércoles Orense - Santo Domingo - Lanteiro - La Laja
- 23/02/1612, jueves Laja - Faxe de Deza - Santiago

El regreso a Córdoba lo hizo siguiendo el trazado del Camino Francés, partiendo de Compostela el día 28 de febrero, y continuando por Sarria, el Puerto del Cebrero, As-torga, Benavente, Tordesillas, Medina del Campo, Arévalo, Guadarrama, Madrid, Toledo y Ciudad Real, llegando a la capital cordobesa el 23 de marzo.

Un análisis del texto permite visualizar los paisajes y las costumbres de la época merced a la riqueza de los datos aportados que, por otra parte, incluyen algunas imprecisiones; así, en lo que concierne a la provincia de Zamora, afirma Aldrete que Puebla de Sanabria, como tiene aduana, es el último lugar de Castilla y, por ello, deduce que Requejo es la primera población de Galicia. Por otra parte, y tal vez como consecuencia de la climatología, las malas condiciones de los alojamientos donde se hospedaron y la urgencia por llegar a Santiago, la descripción de su paso por las comarcas de Alba, Aliste, Carballeda y Sanabria está reducida al mero testimonio, en contraposición a la que hace de otros lugares, especialmente del viaje de regreso.

La parte que nos interesa del manuscrito, incluida en los folios 358v y 359, correspondiente a las etapas en las que cruza nuestra provincia, dice así:

15. Miércoles salimos de Salamanca i dexando a mano derecho a los Villares, fui al Cubo donde el moço de muías por desonrrar a los del pueblo, tomó el carril, i dexó el ca-

mino derecho de Çamora i no vimos a Valparaíso i aviendo rodeado cerca de una legua, i passado algunos lugares temprano, con una calentura llegué a Çamora. Passéla desvariando toda la noche sin aver cenado. Levantéme con la calentura aunque el frío era mucho i posava sobre el río Duero cerca de su hermosa puente, que no era vezindad para como io estava. Con todo fui a la Parroquia de San Ildefonso (Jueves).

16. Jueves visité el sepulcro deste gloriosísimo Sancto que está en alto con sus lámparas de plata i una reja mui fuerte. Debaxo está el altar maior, donde dixe missa, i después, aviendo reposado un poco, me sentí mejor i aquella tarde, con el aire fortísimo fui a visitar al Corregidor, que lo fue de Málaga, i a su muger, que ambos son de Córdoba. Reciviéronme muy bien etc.? todo a lo Cordovés etc.? D'allí fui a visitar al Sr. Obispo i no uvo lugar por sus achaques ordinarios, i passé a casa del Sr. Arçobispo de Santiago, que tiene en aquella ciudad en una parroquia que es de su Arçobispado i cumple, a lo que dicen, con su residencia, i también que está allí porque acude a Valladolid a los pleitos de su Iglesia. Hízome mucha merced i informóme del camino que avia de llevar por Orense i díxome el peligro que avia passado en el puerto de Zebrero. Aviendo estado con Su Señoría Illma. gran rato, salí i hallé un recaudo del Sr. Obispo i fui luego allá, i hallélo levantado pero muy impedido de los pies. Hizo mucha merced. Tratamos de Su Excelencia su hermano, i del Andaluzia. la tarde salí i me recogí a la posada, donde me embió Su Señoría Illma. un gran regalo de todas maneras. I el Sr. Arçobispo a mandar que comiesse con él. Excuséme por no perder el tiempo, i después me arrepentí porque fue tal, que pagué bien la resolución.

17. Viernes, con furor increíble de aire frigidísimo, salimos de Çamora i por no acertar bien el camino lo perdimos dos veces, i en un lugarejo salió un hombre metido en un zamarro i preguntó si estábamos desfrenados? caminando con tal día.

Todos los rios, arroyos, i charcos estavan elados. Fuimos al gran rio Esla que viene

de las montañas de León i lo passamos por barca. De allí tarde llegamos a Carvajales, faltava ia el vigor para tanto frío i aire. Allí nos reparamos, i aviendo passado por el pueblo de Vega la Trave, que está assentado ribera de un rio, i estava en partes todo elado, ia mui tarde llegamos a Valer, ruin lugar entre peñas, mala posada i peor abrigo i ningunas camas. Passámoslo mal aquella noche con mucho frío i en un medio pajar o cavalleriza.

18. Sábado fuimos a Mair, mejor pueblo que Valer i más bien proveído, i de allí a Robledo, i ia tarde a la Puebla de Çanabria, que está en un alto con sus murallas (f. 359) i abaxo un hermoso rio con su puente. Allí fuimos a posar



El Espíritu de Santi

a casa de Juan de Dios, deve de ser del de Saturno, o otro que fuesse mesonero. Aquí ai Aduana i en ella uviéramos de tener pesadumbre sobre el registro de las cavalgaduras, que a de hacerse antes de apearse, i también se avia de aver hecho en Carvajales dinero. conluio que esso querían porque es el último lugar de Castilla.

19. Domingo amaneció nublado i algo mollisnando. Salimos a las diez con tanto miedo como si fuéramos a entrar en el golfo. Quando llegamos al lugar de Requexo, primero de Galizia, no aviendo nevado antes començó a nevar bonicamente, passamos apriessa hasta Luvian, subiendo al puerto del Padornelo i fuimos con gran priessa i trabajo de la ventisca i nieve que iba cubriendo el camino. Aiudónos la guía, i también las carretas i harrieros que ivan passando el puerto, i con esta tormenta lo passamos medio a la posta i llegamos al Padornelo, que es buen lugar, i subimos otro puerto de la Canda de la misma suerte con gran nieve, i no menos viento a la villa Vella, ribera de un rio con sus molinos i passamos adelante por aquellas montañas, todas pobladas de lugarcicos, i ia mui noche, muy elados i mojados llegamos al Péreiro, siete leguas de la Puebla, que son más que nueve porque las leguas de Galizia son maiores que las que lo son más del Andaluzia. Hallamos buena posada en un quarto alto mui negro de ahumado pero alto y entablado. El huesped nos regaló i dió todo buen servicio con limpieza. Aquella noche nevó toda la noche con desmesurado viento.

A la vista de ella podemos aventurar, casi con total certeza, que el itinerario seguido por Aldrete a partir de la capital sería: La Hiniesta, Andavías, Palacios del Pan, Manzanal del Barco, Carbajales, Muga de Alba, Losacino, Vegalatrave, Domez, Gallegos del Río, Valer de Aliste, Bercianos de Aliste, San Vicente de la Cabeza, Palazuelo de las Cuevas, Las Torres de Aliste, Pobladura de Aliste, Mahide, Flechas, Linarejos, Robledo y Puebla de Sanabria.

Desde La Hiniesta los viajeros y peregrinos continuaban hasta Carbajales de Alba, cruzando el Esla por la barca de Manzanal. El Libro de Difuntos de la parroquia Carbajales recoge en 1758 la siguiente anotación:

Se enterró en la ermita de San Sebastián de esta Villa un hombre que dicen iba peregrinando a Santiago, del Obispado o ciudad de Toledo, no llevó sacramento porque habiéndolo traído de Manzanal dijeron que en la barca le habían dado la unción y cuando llegó aquí ya venía cuasi muerto y no duró dos horas. Pónese esta anotación por lo que en adelante pueda servir...

Por esa misma época, el cartógrafo y geógrafo Tomás López remitía a las distintas parroquias un formulario acerca de los accidentes geográficos y caminos que las unían, al objeto de elaborar un mapa del país. El correspondiente a la provincia de Zamora, del año 1773, comprende "...los

partidos del Pan, el del Vino, el de Sayago, el de Carbajales, el de Mombuey y el de Tábara". Como él mismo afirma, se compuso con las memorias de los lugareños, y formaba parte del Diccionario Geográfico-histórico de España, obra que no pudo concluir aunque se conservan muchos de sus documentos en la Biblioteca Nacional. Los informantes dejaron datos tan elocuentes como:

...es calzada que viene de Galizia i la Puebla de Sanabria cruzando por el lugar de Muga y Begalatrave, pásase un arroyuelo y monte alto, y desde allí a Domez donde se pasa el río Aliste.

Esta respuesta al cuestionario, dada por el párroco Juan de Aranda y Tabares en 1765 y referida a la localidad de Carbajales, es similar a la facilitada en 1776 por el capellán Domingo Martín, de Flechas, sobre los caminos que cruzaban el término:

Caminos reales, o mui usados: ai uno que pasa junto a la Peña Mira, la nombrada una legua de aquí; el que viene de Santiago de Galicia hacia Extremadura, etcétera, es mui usado especialmente de gallegos, pues los más que van a segar a las Castillas van por allí.

Son solo unos ejemplos, pero hay más alusiones al tránsito de viajeros y peregrinos por este itinerario:

Otrosí, SM fue informado que muchas veces ha sucedido venir a este lugar pobres peregrinos y a causa de venir muy enfermos han muerto en este lugar. Y por no acudir a enterrarles como se tiene de obligación no se entierran con la diligencia que conviene, de que ha resultado nota de escándalo. Mandó [...] que viéndole enfermo le regalen [...] y cuiden y de esta manera sea albergado el tal pobre y así lo cumplan bajo pena de excomunión mayor y de cuatro ducados para la fábrica de la iglesia.

Así se recoge en una anotación de 1601 del Libro de Fábrica y Visitas del periodo 1549-1629 de la parroquia de Valer de Aliste; unos pocos años más tarde, en el Libro de Bautizados, Casados y Difuntos (1593-1621) de la misma parroquia se consigna el siguiente apunte:

A nueve de agosto [de 1611] moría un gallego pasajero enterrándose dentro de la iglesia.

Hasta bien entrado el siglo XIX esta ruta siguió siendo utilizada, como recoge el Diccionario Geográfico-Estadístico-Histórico (1845-1850) de Pascual Madoz, donde consta, por ejemplo, que Muga de Alba se localiza "...sobre la calzada de Zamora a Galicia".

La construcción de la carretera N-525 (Villacastín-Vigo), la posterior inauguración del ferrocarril Zamora-La Coruña, y la modernización de la maquinaria agrícola dejó prácticamente sin viandantes esta ruta, quedando en la actualidad reducida a un uso meramente local.

Víctor Sierra

25 de julio de 2015

Festividad de Santiago Apóstol



Asociación Peregrina del Espíritu de Santi



Excelentísimo Ayuntamiento de Tábara



Tábara, Alba y Aliste

Santiago peregrino de Gil de Siloé

Alberto Solana de Quesada



Una escultura del Apóstol Santiago que me cautivó nada más ver, fue la del maestro Gil de Siloé, en alabastro, que pude contemplar en mi visita a la Cartuja de Miraflores en Burgos, a poco tiempo de inaugurarse (año 2011) la exposición “El Esplendor Cartujo” para mostrar la gran obra de restauración que desde 2002 se realizan en la cartuja burgalesa y en su patrimonio artístico, con objeto de dar a conocer algunos de los tesoros que durante siglos habían permanecido dentro de la clausura monacal.

Más cautivado aún quedé de esta talla al conocer su singular historia, a pesar de que la joya escultórica que tenía ante mis ojos no era la obra original, sino una réplica exacta hecha con todo lujo de detalle para que la contemplación fuese rigurosamente exacta que la del original. Cabría decir que se trataba de un fac-símil escultórico.

Este Santiago el Mayor era uno de los elementos escultóricos que formaban el monumento sepulcral que, hacia 1486, la Reina Isabel la Católica encargó a Gil de Siloé, para sepultura de sus padres, Juan II de Castilla e Isabel de Portugal, y el de su hermano Alfonso, en la Cartuja de Miraflores. Gil de Siloé es una de las máximas figuras de la escultura hispánica del siglo XV



y, por extensión de toda Europa, cuando las formas del gótico postrero, hibridadas por las del arte mudéjar y las influencias flamencas de tipo flamígero, dieron origen al estilo gótico isabelino, exclusivo de España, del que Gil de Siloé es su representante más emblemático. El sepulcro

de los reyes, de tipo exento, es decir, elevado sobre el suelo y separado de muros, está situado bajo las gradas de la Capilla Mayor, centrado en el presbiterio del templo; hecho en alabastro, tiene una singular forma de estrella de ocho puntas. El conjunto sufrió deterioros a consecuencia de acontecimientos sucesivos: la ocupación francesa (1808-1814), el Trienio Liberal (1820-1823), la desamortización eclesiástica y civil (1834-1856), y las actuaciones del conde de las Almenas (inicio siglo XX), con suma de daños y pérdidas que justifican el valioso proyecto de restauración que ha unificado importantes esfuerzos públicos y privados.



En el diseño original del conjunto escultórico, la figura de Santiago el Mayor ocupaba una posición a la derecha de San Lucas, próxima a la cabeza de la rei-

na, tal como vemos en fotografías y postales anteriores a 1915. De aquí desapareció la magnífica talla en circunstancias que durante casi un siglo han permanecido en un halo de misterio. Hasta que, en un riguroso estudio académico, la profesora de Arte de la Universidad de Valladolid María José Martínez Ruiz, ha dado con la clave de la intriga. En los albores del siglo XX, el cenobio burgalés arrastraba diferentes males, herederos de los expolios llevados a cabo en distintos momentos históricos antes apuntados, cuando hizo su aparición en Burgos el conde de las Almenas, que como presunto mecenas y con el beneplácito de los cartujos, se arrogó la labor de reformar el interior del templo, tarea que inicia hacia 1905 y que se prolongó durante años. Comparando un estudio de 1936 con otro de 1905, la profesora Martínez Ruiz detecta la desaparición de la escultura del apóstol Santiago el Mayor y la inclusión de tres figuras nuevas, ajenas al conjunto inicial, quizá para disimular los huecos dejados por las piezas perdidas. Esta sustracción y la sustitución de piezas reordenando el grupo escultórico es una iniciativa que debe apuntarse en el haber del conde de las Almenas que, como bien apunta

Rodrigo Pérez Barredo, revestido de mecenas, se valió de las peores artes para cometer atentados, atrocidades y latrocinios sobre el patrimo-



Asociación Peregrina del Espíritu de Santi



Excelentísimo Ayuntamiento de Tábara



Tábara, Alba y Aliste



y la incorporó a su colección personal como bien de su propiedad; que posiblemente conservó algún tiempo en el Palacio del Canto del Pico en Torrelodones, extravagante desatino arquitectónico que creó en 1920 con materiales de sus expolios para guardar el fruto de sus saqueos. Ya en 1915 el conde las Almenas se vio envuelto en un escándalo por denuncias de sus fechorías de las que la prensa de la época se hizo eco, pero que supo lidiar con algunas tretas que le devolvían parcialmente su cartel de mecenas, como fue la apertura de una suscripción pública para la reforma de la Cartuja de Miraflores que él inició con cinco mil mesetas. Lo cierto es que, sabiéndose sorprendido, decidió buscar nuevos horizontes. En 1927, ante la necesidad de conseguir dinero y con la excusa de montar una exposición, llevó a Nueva York más de cuatrocientas de sus más preciadas piezas, que

fueron subastadas, acabando en colecciones particulares y museos. El The New York Times llegó a declarar que se trataba de la venta de la colección de arte español más importante realizada nunca antes en Estados Unidos. Este fue el destino de la estatua de alabastro de Santiago el Mayor de la Cartuja de Miraflores de Gil de Siloe, que se exhibe desde hace décadas en el Metropolitan Museum de Nueva York, concretamente en su sección medieval "The Cloister", que adquirió la escultura en 1988. Como dice Luis Planas tras su visita al museo en abril de 2013, el Santiago peregrino afortunadamente está bien atendido y en buena compañía.



La recuperación de la pieza, aunque salió de manera ilícita de la Cartuja de Miraflores, al tratarse de una compra legítima, hubiera sido un largo y complicado

nio artístico a su alcance, la Cartuja de Miraflores de Burgos entre ellos.

Conocedor de la calidad excepcional de la pieza, la sustracción de su lugar

proceso, sino imposible. No es reprochable, por tanto, que la Junta de Castilla y León, a través de una ardua negociación, haya optado por solicitar una réplica de la talla Gil de Siloe. Y el Metropolitan Museum, quizás consciente de que la pieza era fruto de un robo, y que atendiendo esta petición se allanaban agravios y se favorecía el legítimo intento de atender el patrimonio artístico español, respondió favorablemente, haciendo una excepción, pues es la primera vez que el Metropolitan autoriza una réplica, gracias también a la World Monuments Fund, entidad que ha colaborado económicamente en la restauración de La Cartuja de Burgos entre 2002 y 2006.

Gestionada la realización de la réplica, la Junta de Castilla y León diseñó un interesante acto como incentivo de todo el proceso. Se trataba de una exposición en el Queen Sofia Spanish Institute de New York con el título "Tesoros del Camino de Santiago en Castilla y León", celebrada entre el 24 de febrero y el 12 de abril de 2010, gracias a la colaboración del Instituto Español Reina Sofía de Nueva York, la Junta, la World Monuments Fund y el Museo Metropolitano. La muestra tuvo como pieza central la réplica de la escultura del Santiago Peregrino de la Cartuja de Miraflores y, en torno a ella, vídeos, fotografías, textos, paneles y maquetas que presentan a Castilla y León como una Comunidad histórica y cultural clave en el Camino de Santiago, resaltando los valores

de la ruta jacobea y señalando los reconocimientos del Camino Francés como Itinerario Cultural Europeo por el Consejo de Europa y Patrimonio Mundial por la UNESCO en 1993, todo ello en un año tan emblemático como el Año Santo 2010. Como gesto sustancial de la muestra, la consejera de cultura de La Junta de Castilla y León, María José Salgueiro, asistió a la misma para oficializar la entrega de la réplica, que sería llevada a la Cartuja de Miraflores como manera de paliar la pérdida de tan extraordinaria pieza, culminando con su incorporación a la exposición "El Esplendor Cartujo".

La escultura de alabastro de Santiago el Mayor, con un tamaño de 45,9





centímetros, está datada entre 1489 y 1493. Representa al Apóstol con todos los atributos de peregrino medieval. Aunque algunas partes han sido retocadas, como el pelo y la barba, el diseño de la ropa, el borde del manto y la cartera conservan su dorado original. Una concha sujeta su capa, emblema que se repite en la cartera, o junto con una calabaza y dos bastones cruzados de peregrino en el sombrero. La talla se ubicó originalmente junto a la cabeza de la reina en el sepulcro de la Cartuja. Si se atiende a la historia, la réplica solicitada deberá situarse allí. De hecho



en la inauguración de la Exposición por la Infanta Pilar de Borbón y autoridades de la Junta, "El Esplendor Cartujo", fue colocada en este lugar, aunque luego durante la exposición, se ha expuesto independientemente en una capilla lateral de la Cartuja. Algún día quizás se integre en el sepulcro de los reyes, en el emplazamiento para el que fue diseñada por el maestro Gil de Siloé.

Alberto Solana de Quesada

Alberto Solana de Quesada

El Espíritu de Santi

EL CAMINO SANABRES

49140 Tábara (ZAMORA)

Redacción y Dirección: José Almeida
Maquetación: Santiago Andrés
Edita: Tu voz digital.com
Albergue de Tábara
El Espíritu de Santi

Colaboradores: Celes Panizo, Felipe Lubian, Oficina de Turismo de Puebla de Sanabria, Julio Samuel Badenes, Francisco Fincias Sánchez, Rosario Diez, Alberto Solana de Quesada, Víctor Sierra, Fernando Lalande, José María Maldonado, José Antonio de la Riera, Emilio Lueje, Ángel Panizo, Manuel José Aliaga, Gloria Viñals, Esteban Carlos García.

Teléfonos: 607 770 735
637 926 068
Mail: alberguedetabara@gmail.com
tuvoz@tuvozdigital.com
Web: tuvozdigital.com
Facebook: Albergue de Tabara
Tu voz digital



Asociación Peregrina del Espíritu de Santi



Excelentísimo Ayuntamiento de Tábara



Tábara, Alba y Aliste

El espíritu de Santi

Camino Sanabrés Albergue de Tábara

Nº 17 Agosto 2015